

Rapporto esplicativo concernente la revisione dell'ordinanza sulla dosimetria individuale

(Ordinanza sulla dosimetria)

1	Parte generale.....	2
1.1	Situazione iniziale.....	2
2	Parte speciale.....	2
2.1	Spiegazione dei singoli articoli	2
2.1.1	Articolo 13 Strumenti di segnalazione supplementari e dosimetri per le estremità.....	2
2.1.2	Articolo 14 Modalità per l'utilizzo di un grembiule al piombo.....	2
2.1.3	Articolo 15 Modalità per l'utilizzo di dosimetri per le estremità.....	2
2.1.4	Articolo 19 Requisiti per l'omologazione.....	2
2.2	Spiegazioni dell'appendice.....	3
2.2.1	Appendice 2 Limiti di confidenza.....	3
2.2.2	Appendice 8 Coefficienti di conversione.....	3
2.2.3	Appendice 9 Interpretazione di una misura di incorporazione	3
2.2.4	Appendice 10 Schede caratteristiche specifiche del radionuclide Tc-99m	3
2.2.5	Appendice 10 Nuove schede caratteristiche specifiche dei radionuclidi.....	3
2.2.6	Appendice 10 Spiegazioni delle schede caratteristiche	4

Rapporto esplicativo concernente la revisione dell'ordinanza sulla dosimetria individuale

(Ordinanza sulla dosimetria)

1 Parte generale

1.1 Situazione iniziale

Soprattutto nella medicina nucleare si impiegano radionuclidi per i quali, nell'attuale ordinanza sulla dosimetria, non esistono ancora schede caratteristiche per la sorveglianza dell'incorporazione.

La presente revisione dell'ordinanza sulla dosimetria mira essenzialmente a completare l'allegato 10 con sedici nuove schede caratteristiche specifiche dei radionuclidi per la sorveglianza dell'incorporazione che finora mancavano.

In questa occasione sono pure precisati alcuni altri articoli e corretti alcuni errori nel testo.

2 Parte speciale

2.1 Spiegazione dei singoli articoli

2.1.1 Articolo 13 Strumenti di segnalazione supplementari e dosimetri per le estremità

Il testo sui dosimetri per le estremità va formulato al plurale dato che a volte ne sono utilizzati più di uno.

2.1.2 Articolo 14 Modalità per l'utilizzo di un grembiule al piombo

Riguardo all'utilizzo di un secondo dosimetro sopra il grembiule al piombo non era chiaro chi dovesse calcolare la dose totale e a chi dovessero essere comunicate le singole dosi. I due nuovi capoversi 5 e 6 disciplinano questi aspetti.

2.1.3 Articolo 15 Modalità per l'utilizzo di dosimetri per le estremità

Il testo sui dosimetri per le estremità va formulato al plurale dato che a volte ne sono utilizzati più di uno.

2.1.4 Articolo 19 Requisiti per l'omologazione

Per quanto concerne il settore dell'energia, l'autorità di omologazione poteva già concedere deroghe ai requisiti se il sistema dosimetrico era impiegato solo in un unico settore energetico.

Nel caso di determinate applicazioni la dose massima possibile in assoluto è nettamente inferiore al limite massimo (5 Sv) del campo di misurazione definito negli allegati 3-7. In questo caso, grazie alle modifiche proposte sarà ammesso che i requisiti siano soddisfatti solo in un campo di misurazione più piccolo.

2.2 Spiegazioni dell'appendice

2.2.1 Appendice 2 Limiti di confidenza

Secondo l'articolo 18, l'appendice 2 si riferisce solo alle radiazioni fotoniche. Pertanto il titolo è formulato in modo più preciso e sono eliminati i rinvii alle appendici sui raggi beta e sui neutroni.

2.2.2 Appendice 8 Coefficienti di conversione

Nella versione tedesca il riferimento della tabella d era indicato in modo impreciso ed è ora corretto (nessuna modifica nella versione italiana e francese).

2.2.3 Appendice 9 Interpretazione di una misura di incorporazione

In numerosi punti del testo non è stato stampato il simbolo Δ . Ciò concerne l'intervallo di tempo Δt tra un'incorporazione precedente e la nuova misurazione.

2.2.4 Appendice 10 Schede caratteristiche specifiche del radionuclide Tc-99m

Nel caso del nuclide Tc-99m si è dimostrato che un rilevatore di contaminazione non è adeguato per la misura di sondaggio.

2.2.5 Appendice 10 Nuove schede caratteristiche specifiche dei radionuclidi

Soprattutto nella medicina nucleare si impiegano radionuclidi per i quali, nell'attuale ordinanza sulla dosimetria, non esistono schede caratteristiche.

Nell'appendice 10 vanno introdotte nuove schede caratteristiche per 16 radionuclidi:

- C-11
- O-15
- F-18
- Co-57
- Zn-65
- Ga-67
- Y-90
- In-111
- I-124
- Sm-153
- Er-169
- Lu-177
- Re-186
- Re-188
- Tl-201
- Ra-226

2.2.6 Appendice 10 Spiegazioni delle schede caratteristiche

A causa delle nuove schede caratteristiche dei radionuclidi vi è un ulteriore riferimento per m(t): l'Ufficio federale tedesco per la radioprotezione (deutsches Bundesamt für Strahlenschutz [BfS]).